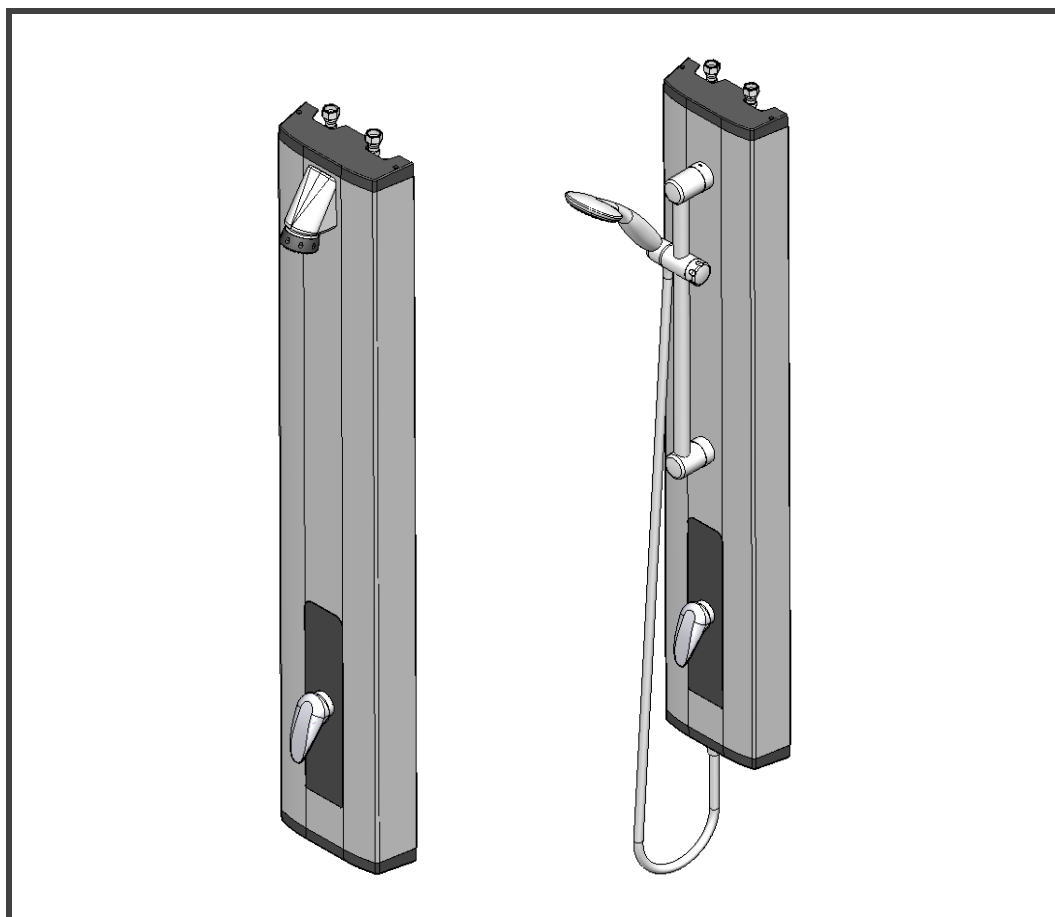


# PRESTO

## PANNEAU DE DOUCHE MONOCOMMANDE



FR

EN

D

SP

IT

NL

FR

### 1 - PRECAUTIONS D'USAGE

(La garantie du produit est conditionnée par le respect de ces règles)

#### MONTAGE et MISE EN SERVICE

Pour les produits livrés avec des filtres, ceux-ci doivent impérativement être montés conformément à la notice.

Avant la mise en service de nos robinets, quels qu'ils soient, il est indispensable de purger soigneusement les canalisations qui peuvent endommager les mécanismes.

Pression de service recommandée suivant NF EN 816 :1 à 5 bar.

#### NETTOYAGE

Le revêtement chromé des robinetteries PRESTO® doit être nettoyé exclusivement à l'eau savonneuse. Proscrire les produits d'entretien abrasifs, acides, alcalins ou ammoniacés

**LES ROBINETS PRESTO**

[www.presto-group.com](http://www.presto-group.com)

**EN****1 - PRECAUTIONS FOR USE****(The product guarantee depends on the respect for these rules)****INSTALLATION and START UP**

For products delivered with filters, these must be installed in accordance with the instructions.

Before commissioning any of our valves, it is essential to carefully drain the pipes that can damage the mechanisms or water passages.

Recommended operating pressure according to NF EN 816: 1 to 5 bar.

**CLEANING**

The chrome-plated coating of PRESTO® valves must be cleaned only with soapy water.

Abrasive, acid, alkaline or ammonia-based household products are prohibited.

**D****1 - VORSICHTSMASSNAHMEN****(Die Produktgarantie gilt nur bei Beachtung dieser Regeln)****MONTAGE und INBETRIEBNAHME**

Bei mit Filtern gelieferten Produkten müssen diese unbedingt unter Beachtung der Anleitung montiert werden.

Vor Inbetriebnahme unserer Armaturen, egal welchen Typs, muss vorher immer eine sorgfältige Entlüftung der Rohre erfolgen.

Von der Norm NF EN 816 empfohlener Betriebsdruck: 1 bis 5 bar.

**REINIGUNG**

Die Chrombeschichtung der PRESTO®-Armaturen darf nur mit Seifenwasser gereinigt werden.

Abrasive, saure oder ammoniakhaltige Reinigungsmittel dürfen nicht verwendet werden.

**ES****1 - PRECAUCIONES DE USO****(El respeto de estas reglas condiciona la garantía del producto)****MONTAJE Y PUESTA EN SERVICIO**

Para los productos suministrados con filtros o llaves de paso, éstos deben montarse imperativamente conforme las instrucciones.

Antes de la puesta en servicio de nuestros grifos cualquiera que sean, es indispensable purgar totalmente las cañerías.

Presión de servicio recomendada conforme a la norma NF EN 816: 1 a 5 bar.

**LIMPIEZA**

El recubrimiento cromado de nuestros grifos PRESTO® debe ser limpiado exclusivamente con agua jabonosa.

Son totalmente perjudiciales los productos de conservación abrasivos, ácidos, básicos o amoniacos.

**IT****1 - PRECAUZIONI D'USO****(La garanzia del prodotto è soggetta al rispetto delle presenti norme)****MONTAGGIO e UTILIZZO**

Per quanto riguarda i prodotti consegnati completi di filtri, questi devono essere tassativamente montati in conformità a quanto riportato sulle istruzioni.

Prima della messa in funzione dei rubinetti, indipendentemente dal tipo, è indispensabile spurgare accuratamente le tubazioni per evitare di danneggiare i meccanismi o i passaggi dell'acqua.

Pressione di servizio raccomandata, secondo NF EN 816: da 1 a 5 bar.

**PULIZIA**

Pulire il rivestimento cromato delle rubinetterie PRESTO® esclusivamente con acqua saponata.

Non utilizzare prodotti detergenti abrasivi, acidi, alcalini o contenenti ammoniaca.

**NL****1 - VOORZORGSMATREGELEN****(De garantie van het product is voorwaardelijk, zij is afhankelijk van de naleving van deze regels)****MONTAGE en INBEDRIJFSTELLING**

Voor producten die geleverd werden met filters geldt dat deze in ieder geval moeten worden gemonteerd, in overeenstemming met de handleiding.

Voor de inbedrijfstelling van om het even welke van onze kranen, is het noodzakelijk zorgvuldig de leidingen te ontluichten, die de mechanismen kunnen beschadigen of de doorstroming van water kunnen schaden.

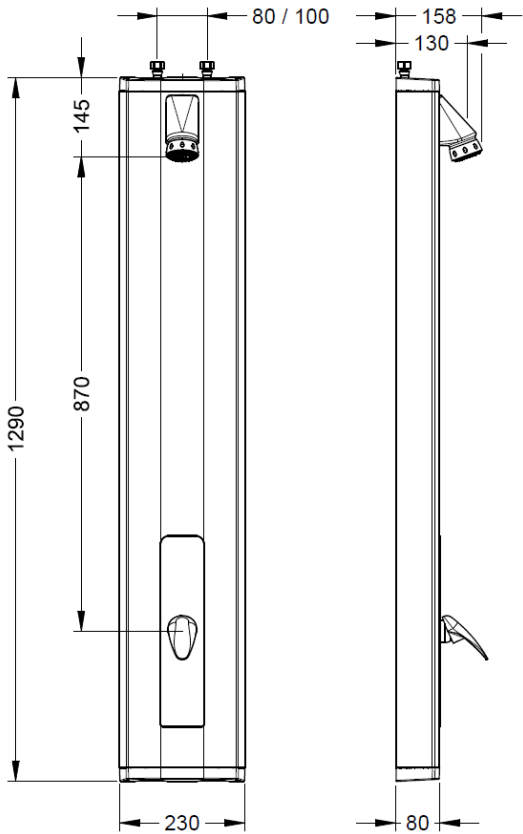
Aanbevolen gebruiksdruk volgens NF EN 816: 1 tot 5 bar.

**REINIGING**

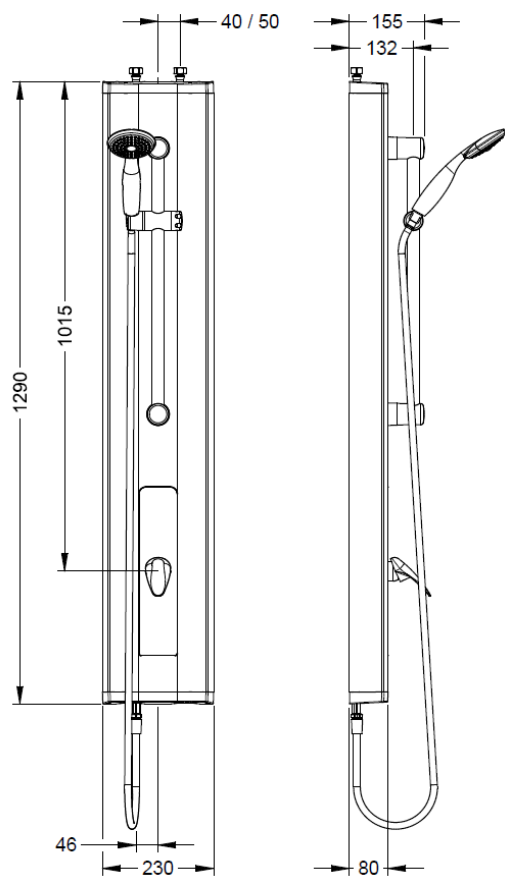
De chroomlaag van de PRESTO® kranen mag uitsluitend worden gereinigd met zeepwater.

Verboden zijn schurende, zure, alkalische of ammoniak bevattende onderhoudsproducten.


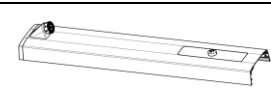

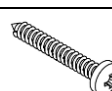






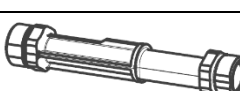
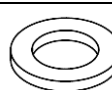

## 2 - Dimensions / Dimensions / Abmessungen / Dimensiones / Dimensioni / Afmetingen



88816

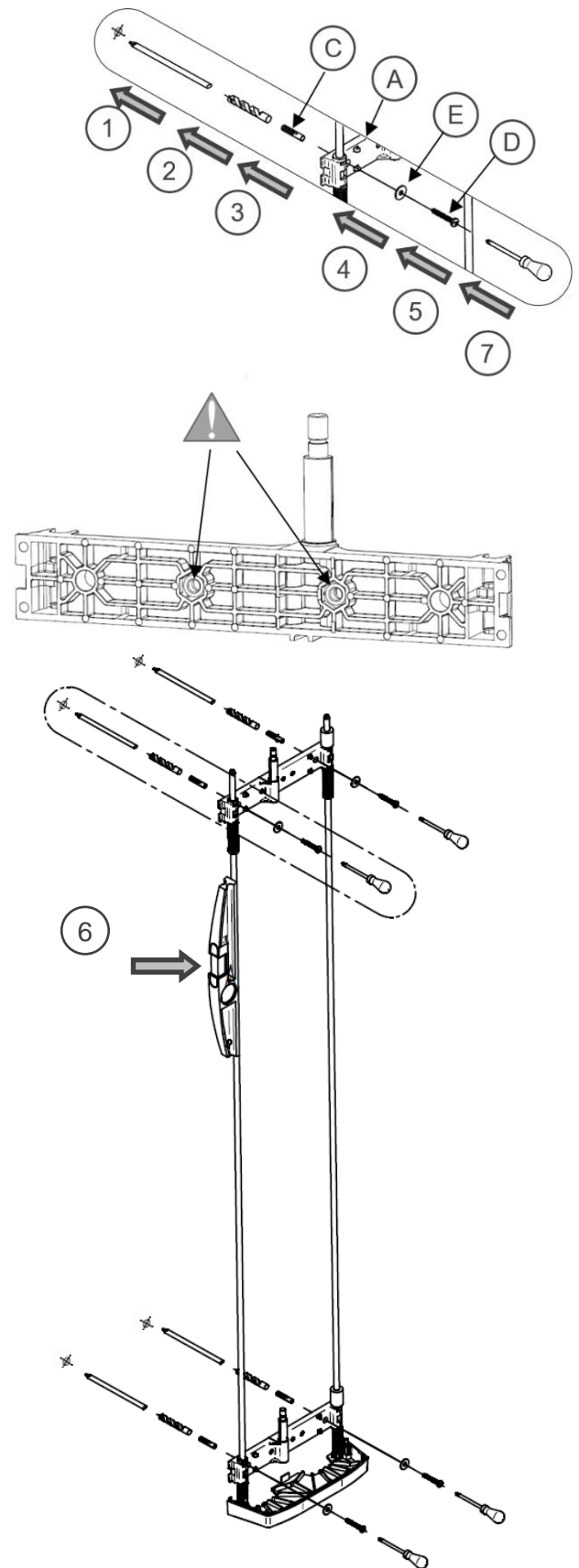
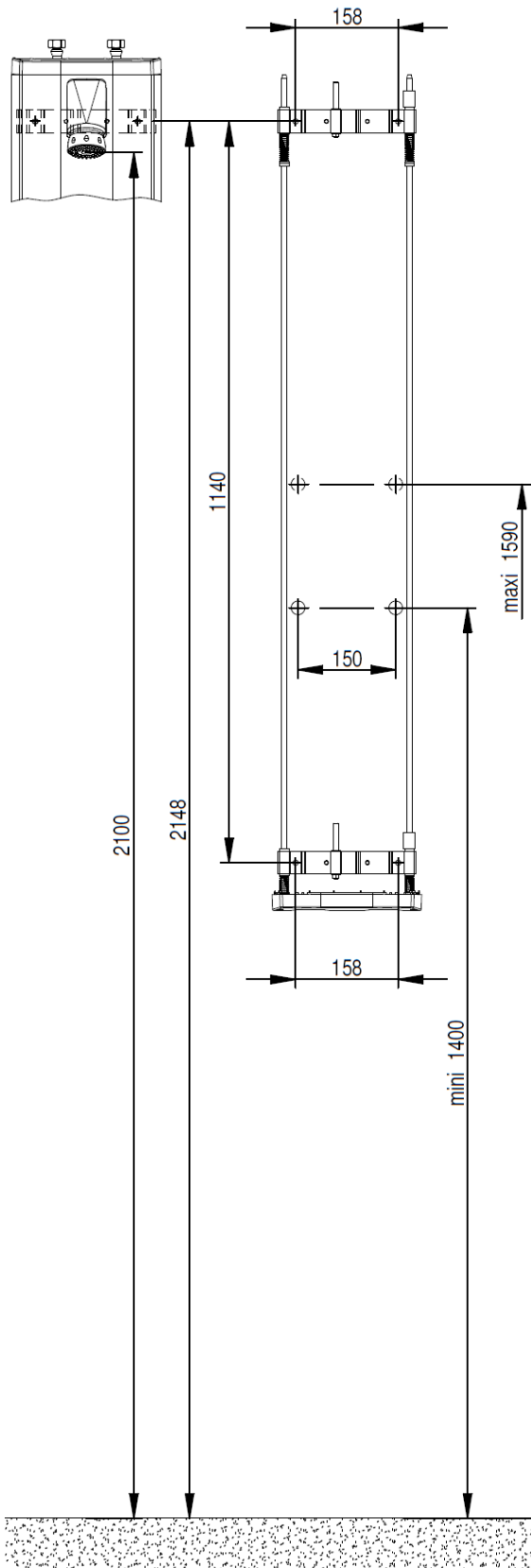


88818

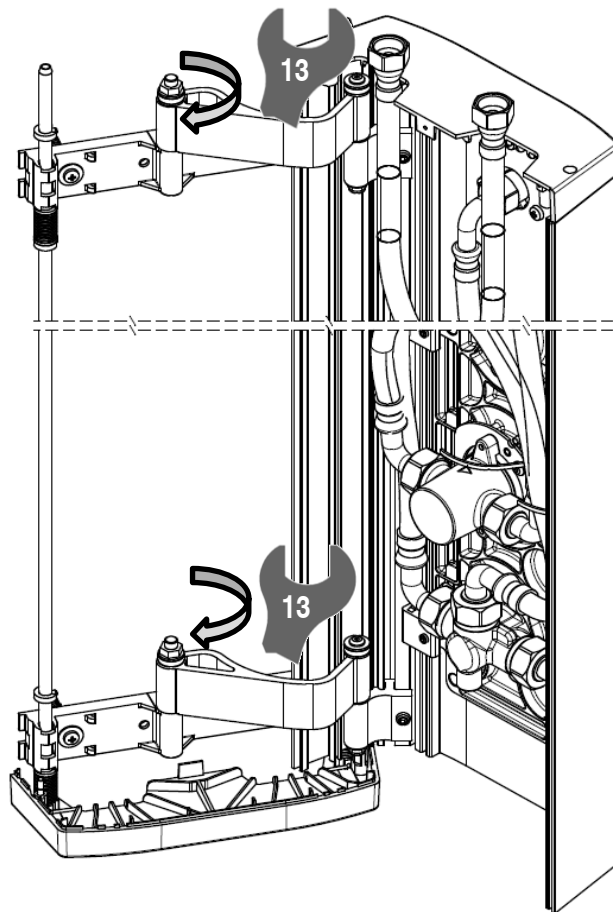
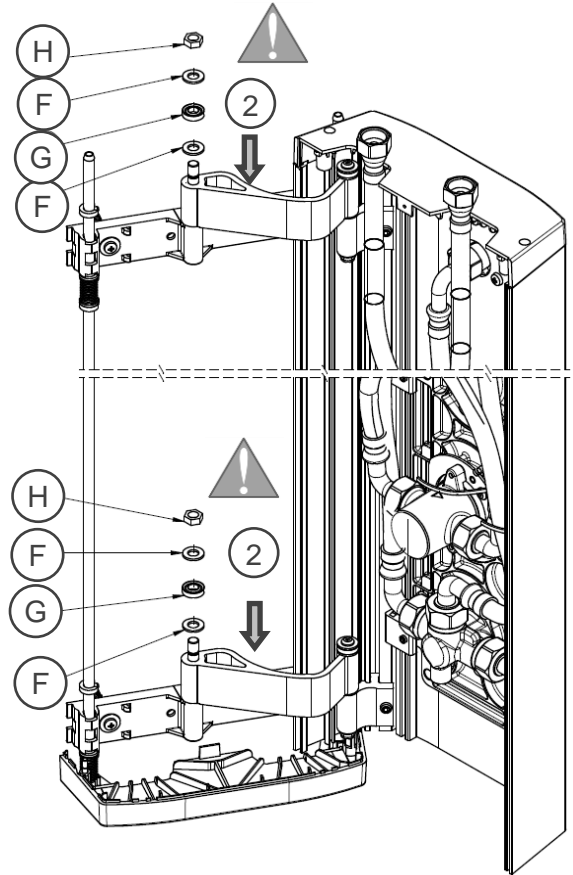
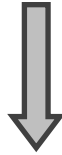
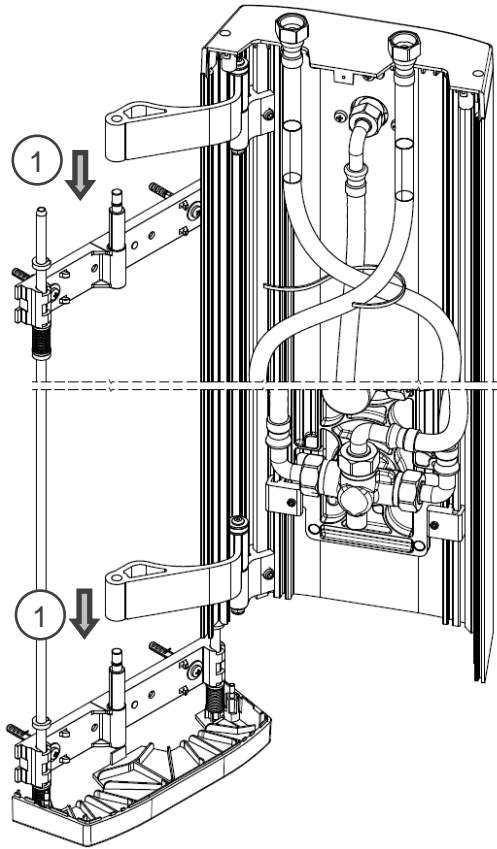
		88816	88818
A		1	1
B		1	1
C		4	4
D		4	4
E		4	4
F		4	4
G		2	2
H		2	2
J		2	3
K		2	3
L			1
M		2	3
N			1

### 3 - Montage du produit sur son support / Installation / Einbau / Montaje / Montaggio / Montage

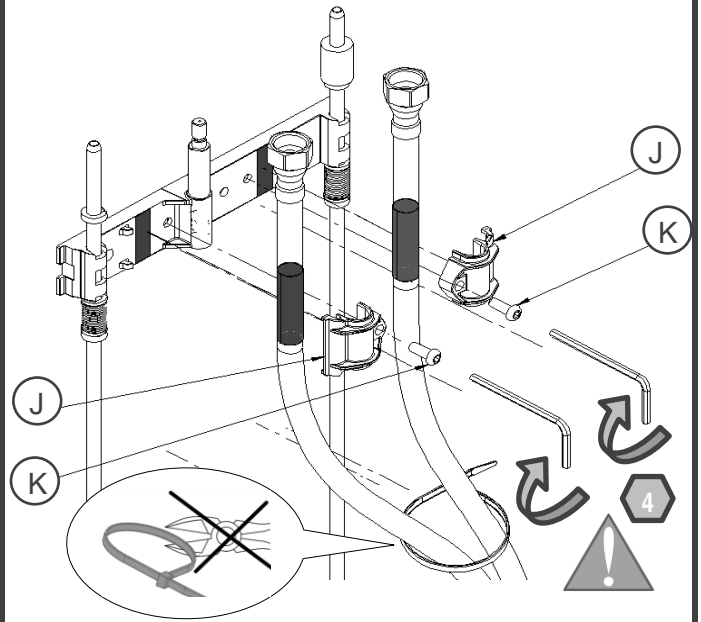
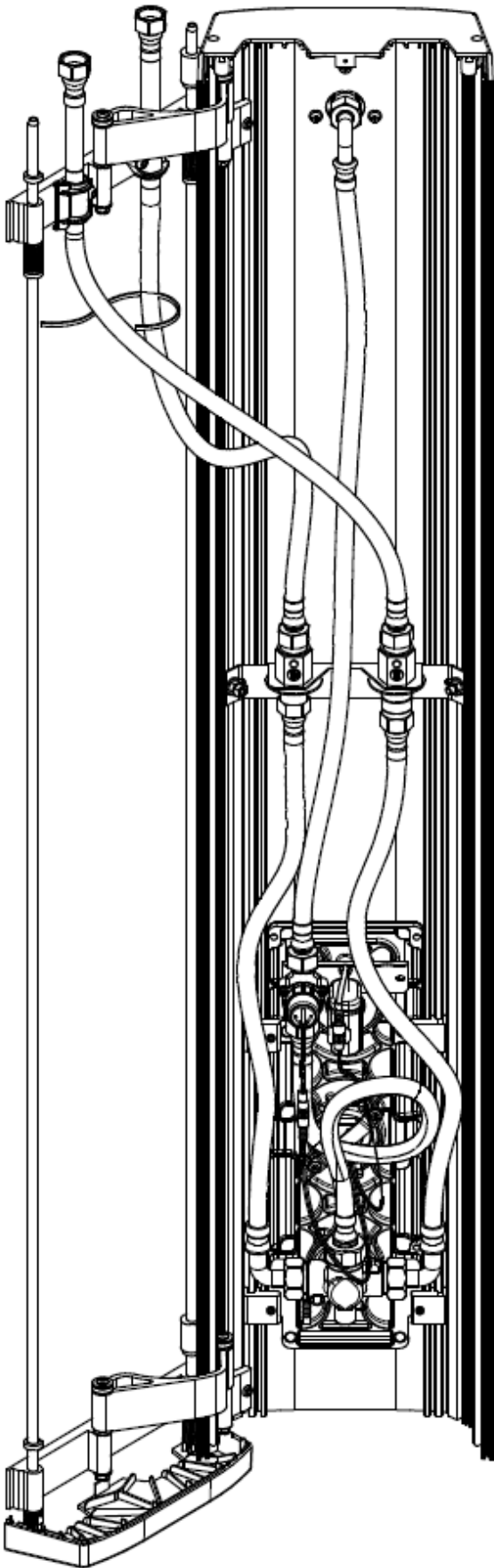
#### 3-1 Pose du cadre / Installation of the frame / Einbau des Rahmens / Montaje del bastidor / Montaggio del telaio / Installatie van het frame



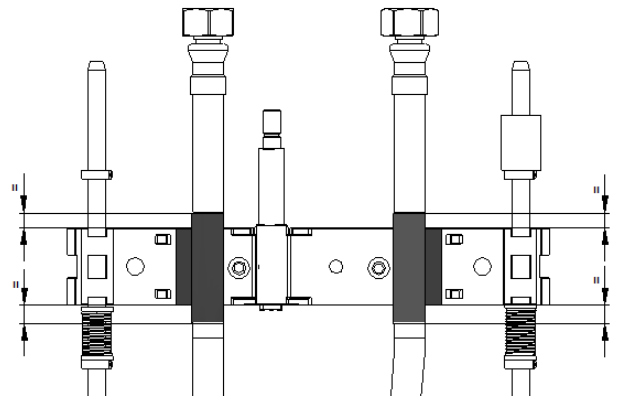
**3-2 Pose panneau / Installation of the panel / Paneeleinbau / Montaje del panel / Montaggio del pannello / Installatie van het paneel**



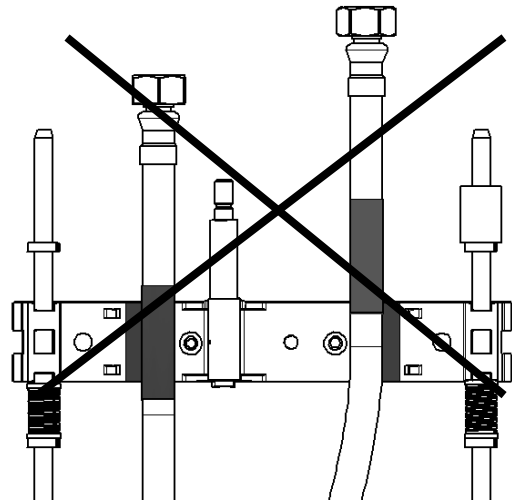
**3-3 Raccordement alimentation haute / Top inlet connection / Anschluss oben / Conexión de la entrada superior / Raccordo dell'arrivo dall'alto / Bovenansluiting**



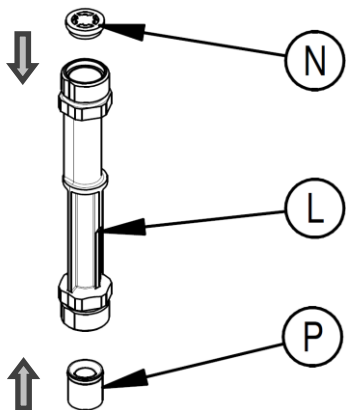
**OK**



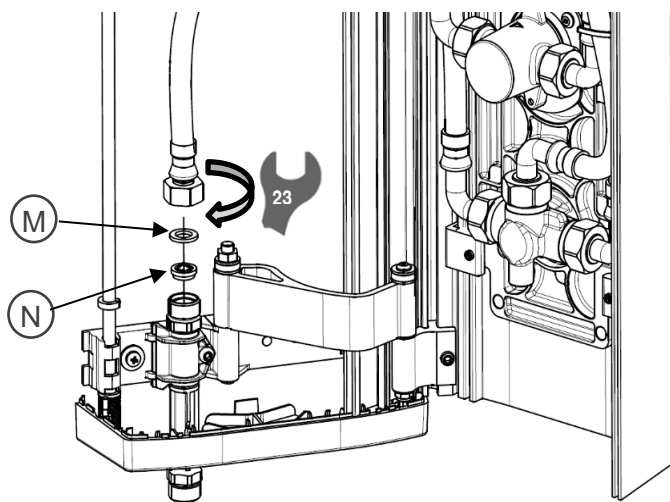
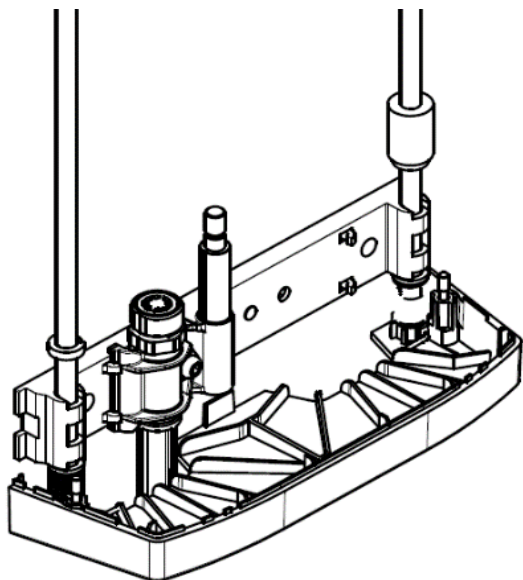
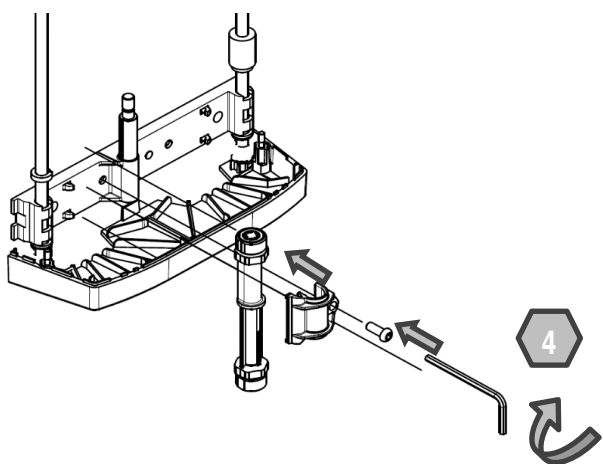
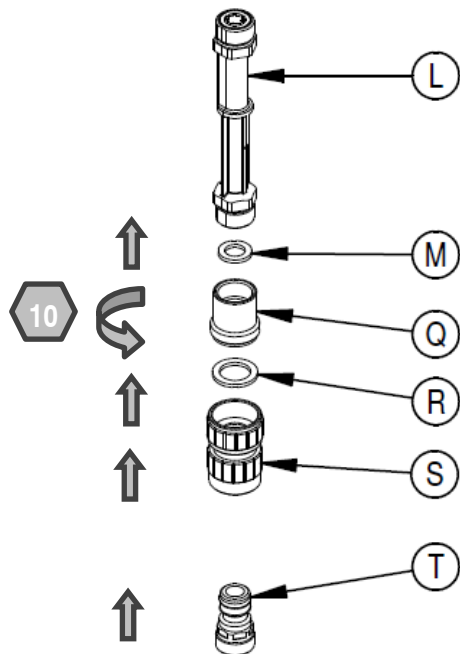
**NOT OK**



**3-4 Raccordement douchette / Connection hand-held shower / Anschluss Handbrause / Conexión del duchador de mano/ Raccordo della doccetta manuale / Aansluiting handdouche**



**Pose Kit raccord rapide / Installation quick coupling/ Einbau Schnellkupplung / Montaje acoplamiento rapido / Installazione kit raccordo rapido / Installatie snelkoppeling**



**3-5 Raccordement alimentation arrière / Rear inlet connection / Anschluss hinten / Conexión de la entrada posterior / Raccordo dell'arrivo dal muro / Achteraansluiting**

Kit en option : Réf. 91026

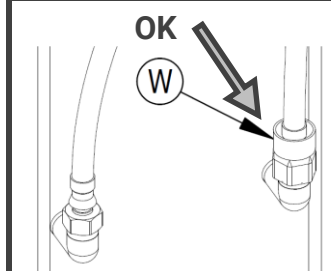
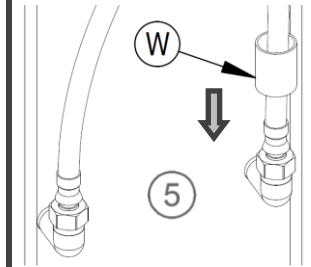
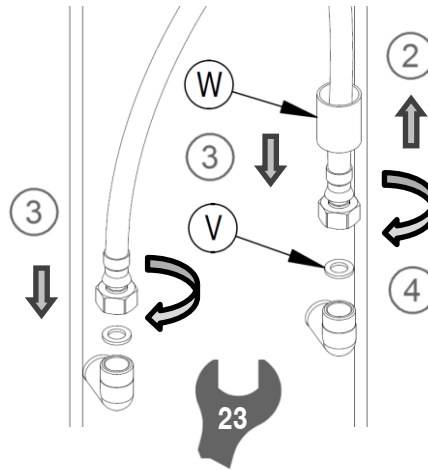
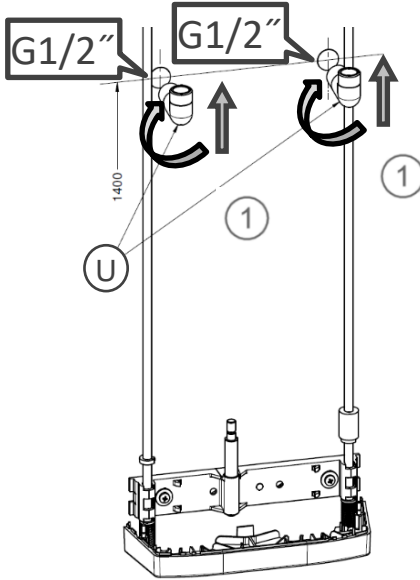
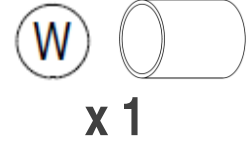
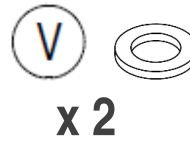
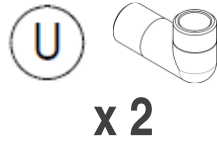
Accessory: Ref. 91026

Zubehör : Art.-Nr. 91026

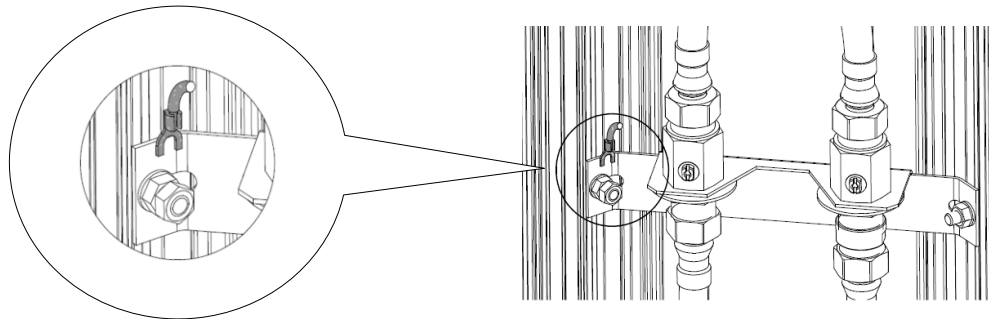
Accessorio: Ref. 91026

Accessori: Rif. 91026

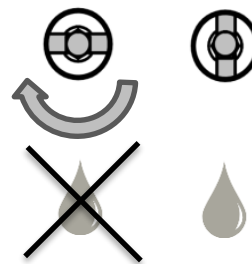
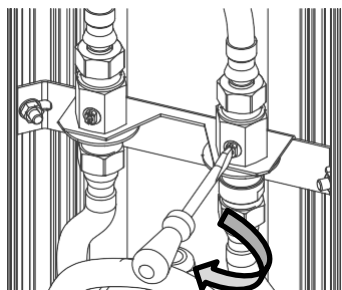
Optie: Art. 91026



**3-6 Raccordement équipotentielle / Ground connection / Erdanschluss / Conexión de puesta a tierra / Messa a terra / Aarding**



**3-7 Ouverture robinet d'arrêt / Opening of the check valve / Absperrventile öffnen / Apertura de la llave de paso / Aprire il rubinetto d'arresto / Openen van de stopkraan**

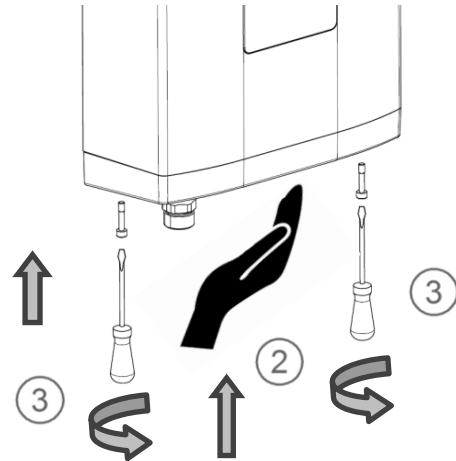
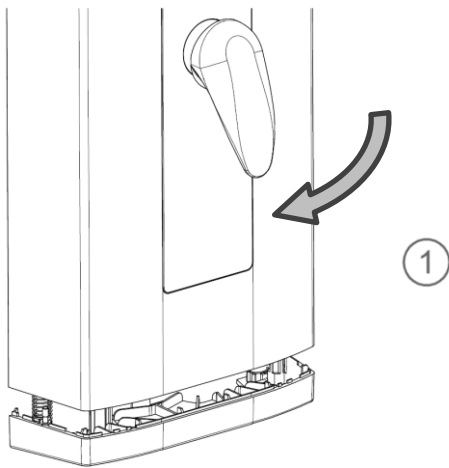
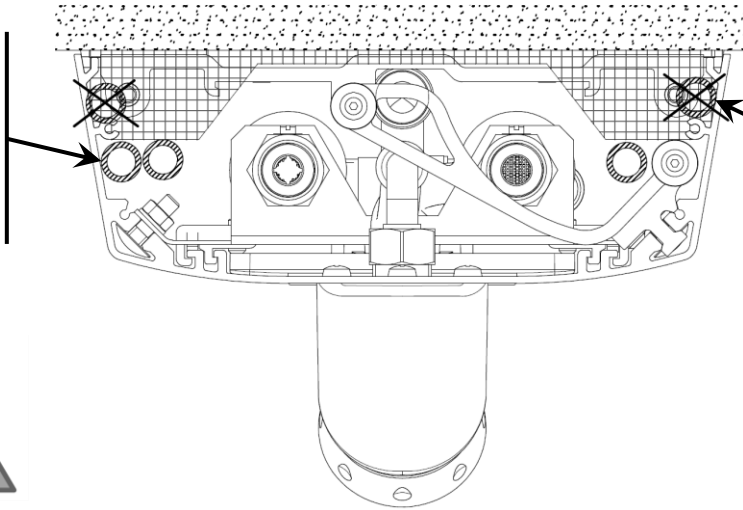




**3-8 Fermeture panneau / Closing of the panel / Paneel schliessen / Cierre del panel / Chiudere il pannello / Paneel sluiten**

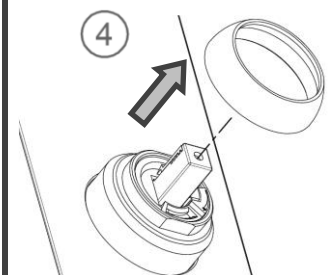
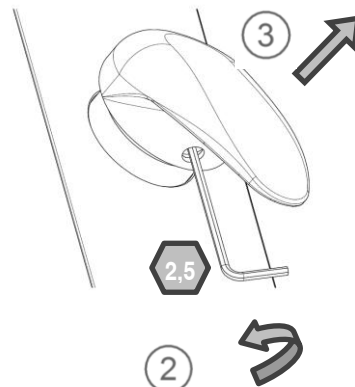
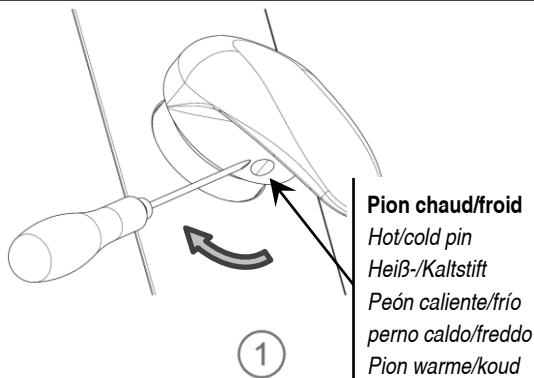
**Zone flexible OK**  
 Zone hose OK  
 Zone Schlauch OK  
 Zona flessibile OK  
 Zona flessibile OK  
 Zone flexible OK

**Zone flexible NOT OK**  
 Zone hose NOT OK  
 Zone Schlauch NICHT OK  
 Zona flessibile NO OK  
 Zona flessibile NON OK  
 Zone flexible NIET OK



**4 - Réglage et mise en service / Adjustment and start up / Einstellung und Inbetriebnahme / Regulación y puesta en servicio / Regolazione e utilizzo / Instelling en inbedrijfstelling**

**4-1 Démontage pour accès aux réglages / Disassembly for access to settings / Ausbau für den Zugriff auf die Einstellungen / Desmontaje para acceder a las regulaciones / Smontaggio per accedere ai dispositivi di regolazione / Demontage voor toegang tot de afstellingen**



## 4-2 Réglage débit / Réglage débit / Réglage débit / Réglage débit / Réglage débit / Réglage débit.

### Les produits sont livrés réglés plein débit

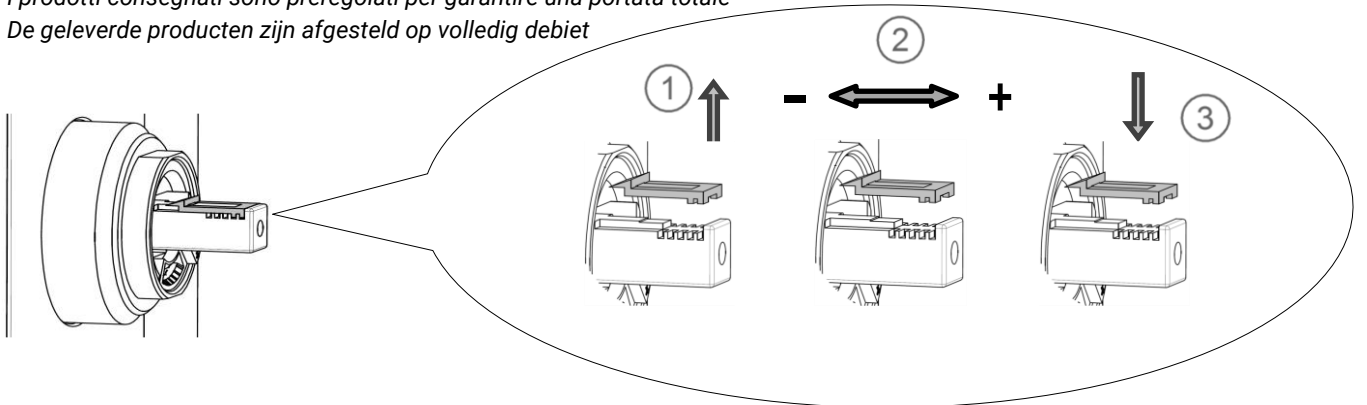
The products are delivered set at full flow

Bei der Lieferung sind die Produkte auf vollen Durchfluss eingestellt

Los productos se entregan regulados a pleno caudal

I prodotti consegnati sono preregolati per garantire una portata totale

De geleverde producten zijn afgesteld op volledig debiet



## 4-3 Modification température maxi d'utilisation / Modification of the max operating temperature / Änderung der regelbaren höchsttemperatur / Modificación de la temperatura máxima de uso / Variazione della temperatura max. d'utilizzo / Aanpassing van de maximale gebruikstemperatuur

### Carré de commande réglé en rotation à 38°C.

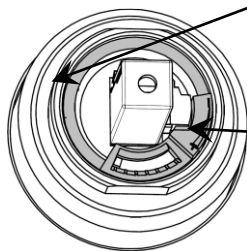
Control square to be set by rotation to 38°C

Auf 38°C eingestelltes Betätigungsviereck

Cuadrado de mando regulable en rotación a 38 °C

Quadrato di comando regolato in rotazione a 38°C

Bedieningsoppervlak, de draaiing ingesteld op 38°C



### Carré de commande à régler en rotation

Control square to be set by rotation

Zu verdrehendes Betätigungsviereck

Cuadrado de mando regulable en rotación

Quadrato di comando da regolare in rotazione

Bedieningsoppervlak om de draaiing in te stellen

### Bague crantée

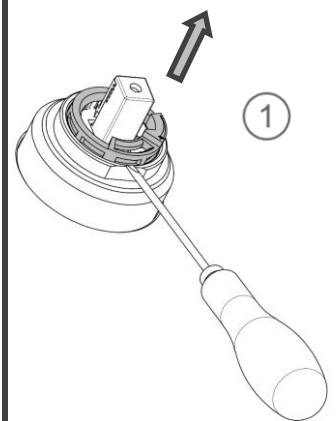
Notched ring

Gezahnter Ring

Anillo dentado

Anello dentellato

Gekartelde ring



### Faire couler l'eau et manoeuvrer le carré de commande en rotation afin d'obtenir la température maxi souhaitée au thermomètre.

Let water flow and rotate the control square

in order to obtain the max desired temperature on the thermometer.

Das Wasser laufen lassen und das Betätigungsviereck drehen, um die am

thermometer gewünschte Höchsttemperatur zu erreichen.

Hacer correr el agua y manejar el cuadrado de mando en rotación

para obtener la temperatura máxima deseada en el termómetro.

Far scorrere l'acqua e agire sul quadrato di comando in rotazione

in modo tale da visualizzare sul termometro la temperatura massima

richiesta.

Laat het water lopen en beweeg het draaiende bedieningsoppervlak zodanig dat

u de maximaal gewenste temperatuur op de thermometer krijgt.

### Froid

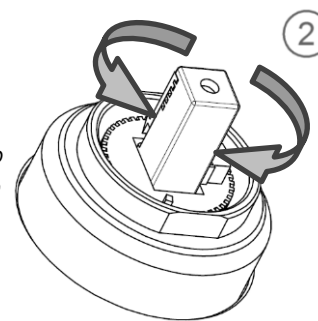
Cold

kalt

frio

freddo

koude



### Chaud

Hot

heiß

caliente

caldo

heet

### Couper l'eau au carré de commande sans le dérégler en rotation.

Turn off the water at the control square without rotating it.

Das Wasser am Betätigungsviereck abstellen, ohne die Drehung zu

verstellen.

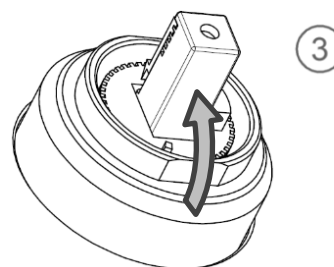
Cortar el agua en el cuadrado de mando sin desregularlo en rotación.

Disattivare il flusso d'acqua sul quadrato di comando, senza stararlo in

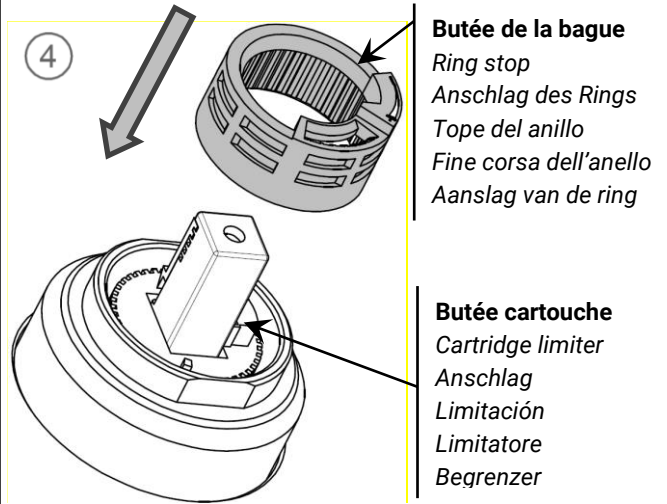
rotazione.

Sluit het water op het bedieningsoppervlak af zonder de rotatie ervan te

ontregelen.

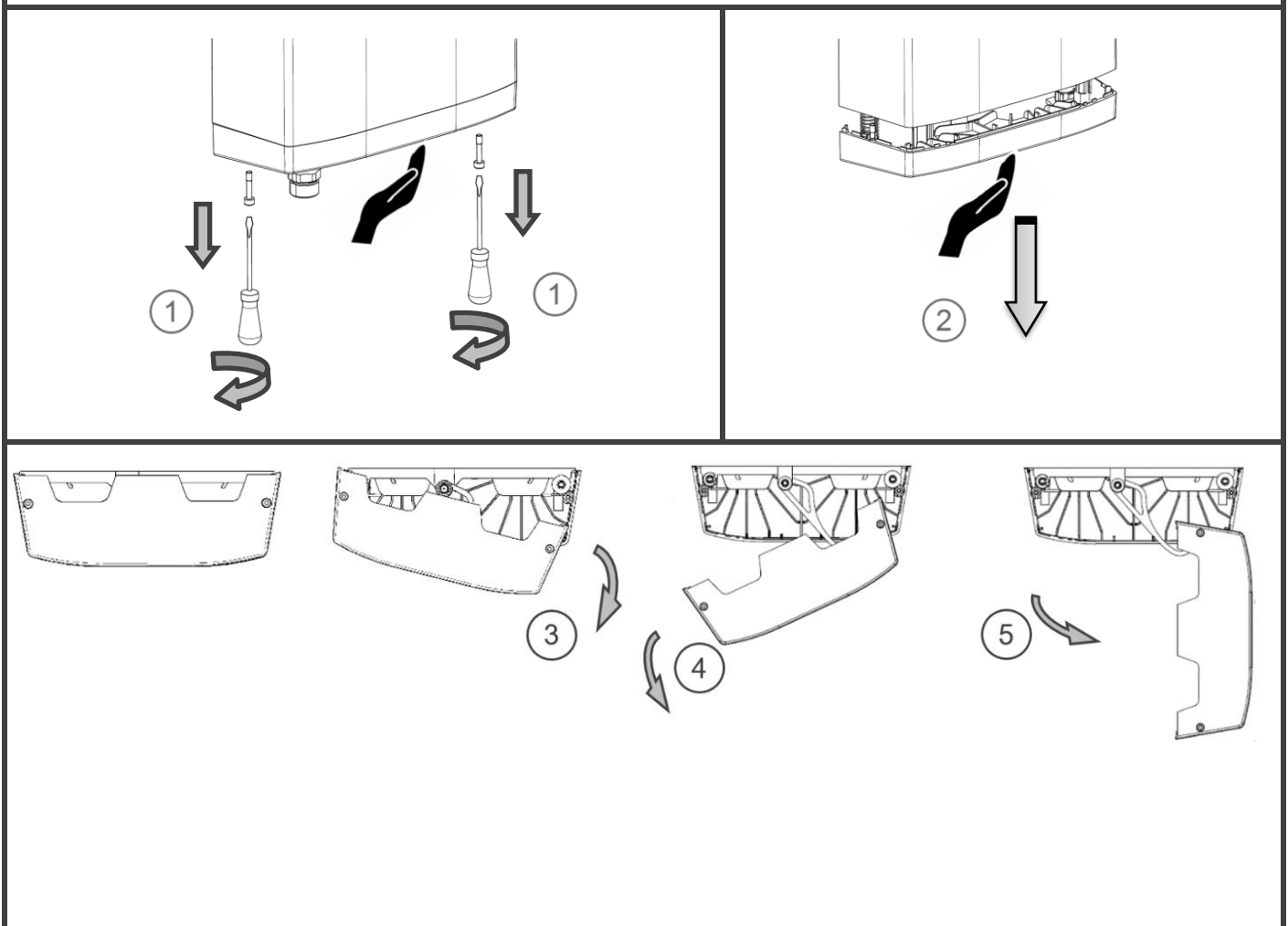


Remonter la bague crantée à l'inverse du démontage en faisant connecter sa butée avec celle de la butée de la cartouche.  
 By reassembling the ring on the cartridge, the 2 limiters have to be connected with each other.  
 Beim Wiedereinbau des Ringes auf dem Oberteil müssen die Anschläge bündig sein.  
 Montar el anillo sobre el cabezal de moda que los topes deben esten conectados.  
 Rimontare il anello sulla cartuccia, les 2 limitatori devono essere congiungere insieme.  
 Bij het terugplaatsen van de ring, moet de aanslag van de ring verbonden zijn met de begrenzer van het patroon.

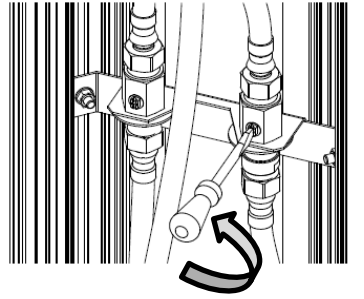


## 5 - Maintenance / Maintenance / Wartung / Mantenimiento / Manutenzione / Onderhoud

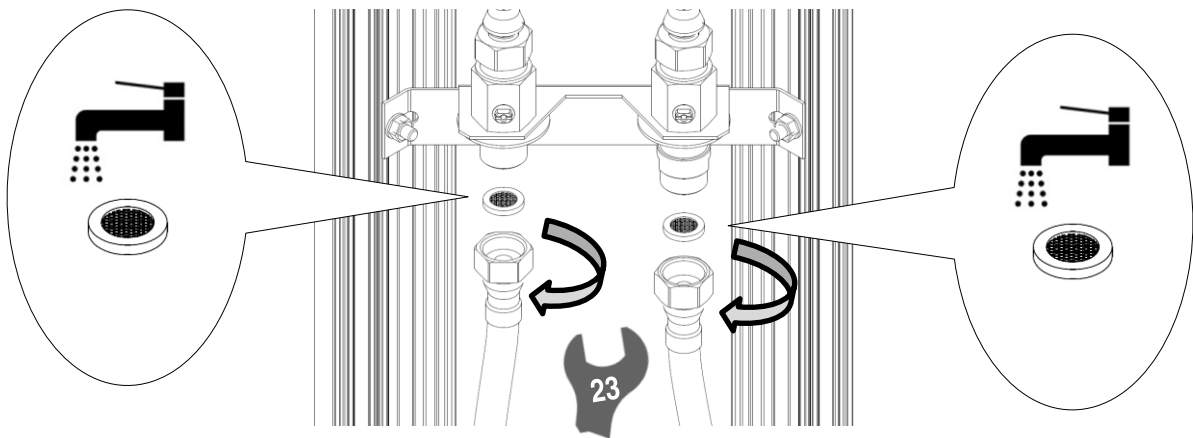
### 5-1 Ouverture panneau panneau / Opening of the panel / Paneel öffnen / Apertura del panel / Apertura del pannello / Paneel openen



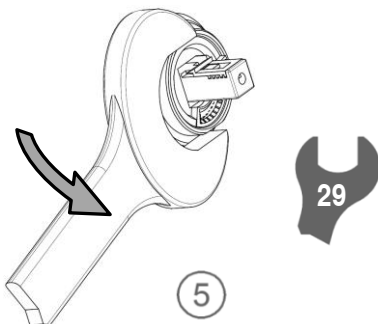
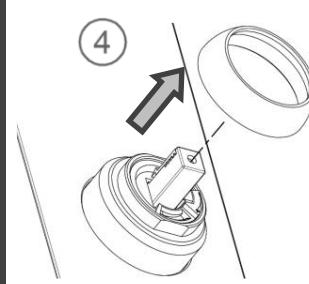
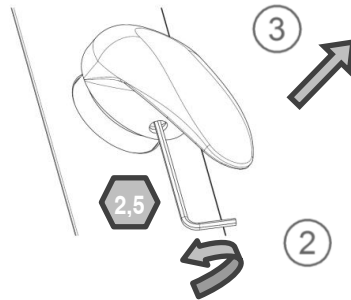
**5-2 Fermeture robinet d'arrêt / Closing of the check valve / Absperrventil schliessen / Cerrar de la llave de paso / Chiudere il rubinetto d'arresto / Opening van de stopkraan**



**5-3 Nettoyage filtre / Cleaning the filter / Filterreinigung / Limpieza del filtro / Pulire il filtro / Filter schoonmaken**

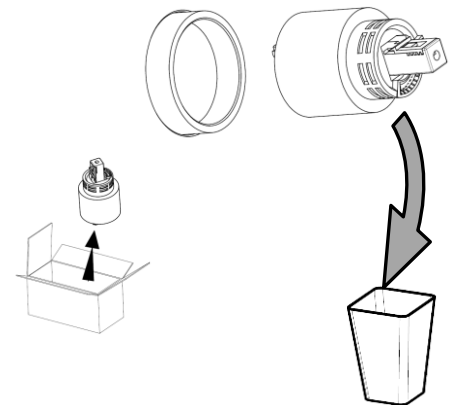


**5-4 Remplacement cartouche céramique / Replacing the cartridge / Oberteil auswechseln / Sustitución del cabezal / Sostituzione della cartuccia / Vervanging van patroon**

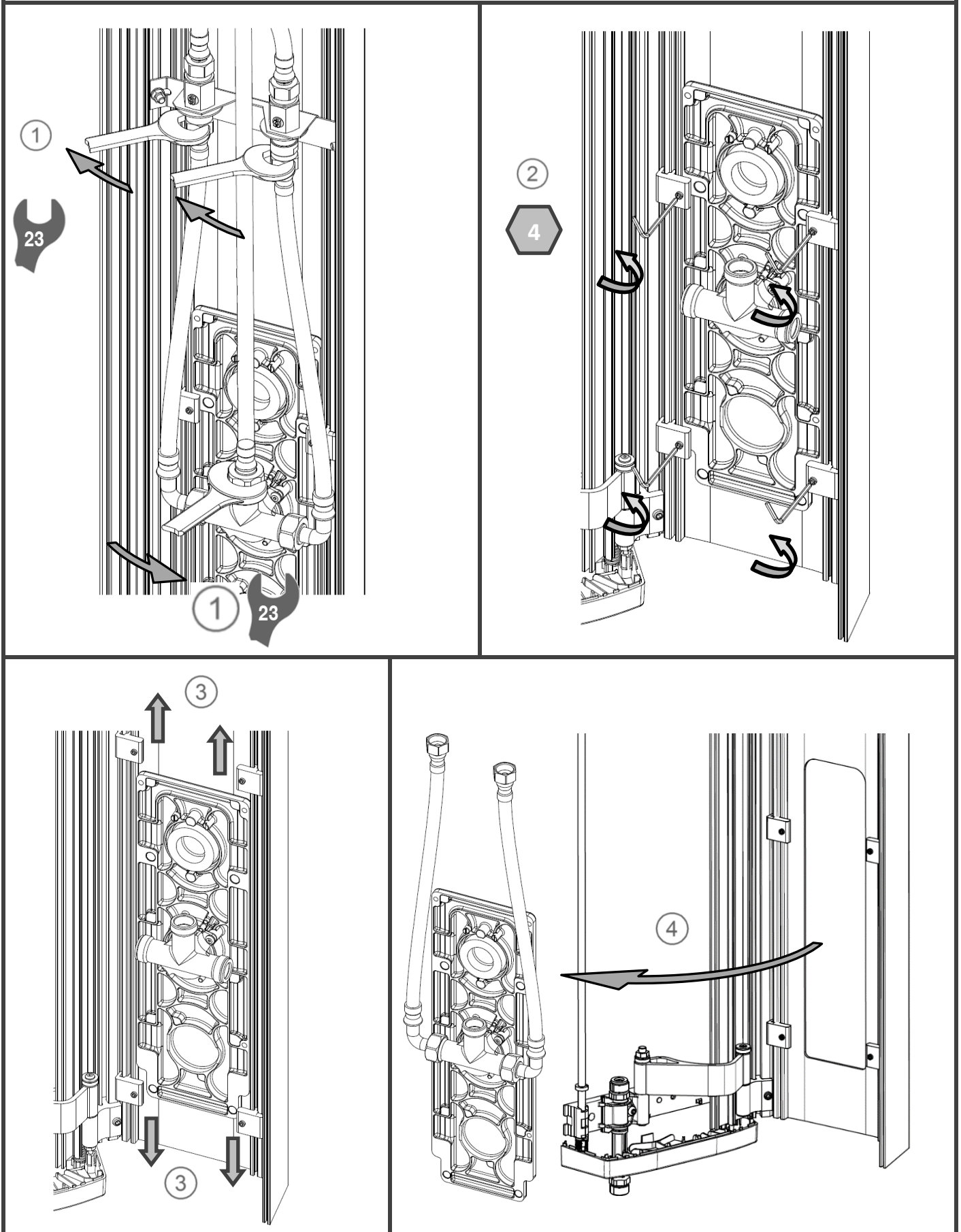


**Référence cartouche → voir catalogue PRESTO**

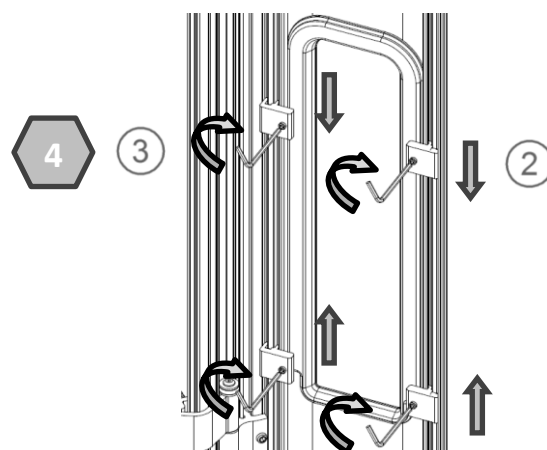
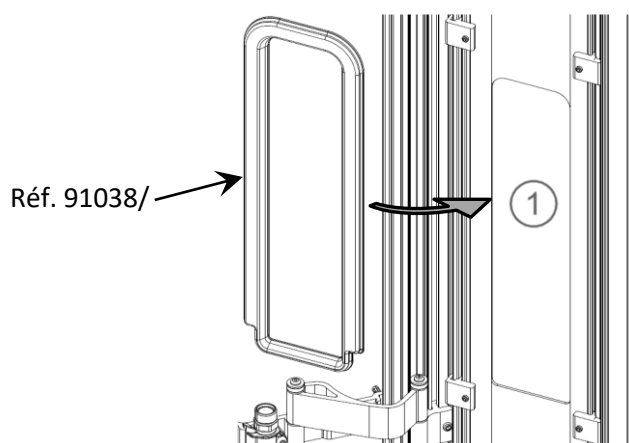
For cartridge, see PRESTO catalogue  
 Für Oberteil, siehe PRESTO Katalog  
 Por cabezal, véase catálogo PRESTO  
 Per cartuccia, cfr. catalogo PRESTO  
 Voor patroon, zie catalogus PRESTO



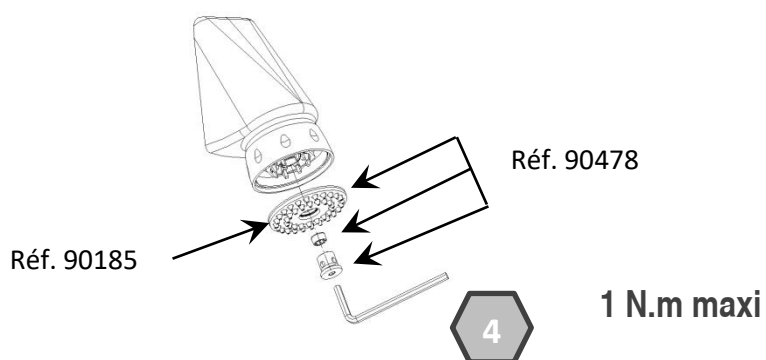
**5-5 Remplacement platine de robinetterie / Replacing the valve plate / Auswechseln des Funktionsmoduls / Sustitución de la placa de control / Sostituzione della placca della rubinetteria / Vervanging van het bedieningspaneel**



**5-6 Pose platine d'hivernage / Installation of the plate for winter storage / Einbau der Platte für Überwinterung / Montaje de la placa para invernada / Smontaggio della placca per rimessaggio invernale / Installatie van de afdekplaat voor winteropslag**



**5-7 Remplacement grille de douche / Replacing the shower grid / Auswechseln der Sprühplatte / Sustitución de la rejilla del rociador / Sostituzione della placca del soffione / Vervanging van de sproeiplate**





# PRESTO

---

Réf. : Q4947-2

**Ce document n'est pas contractuel ; nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques de nos produits sans préavis.**

This is not a contractual document. We reserve the right to change the characteristics of our products without prior notice.

Dieses Dokument ist nicht rechtlich bindend und wir behalten uns das Recht vor, die spezifischen Eigenschaften unserer Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Este documento no es contractual. Nos reservamos el derecho de modificar las características de nuestros productos sin preaviso.

Questo documento non è contrattuale; ci riserviamo il diritto di modificare le caratteristiche dei nostri prodotti, senza necessità di preavviso.

Dit document vormt geen contract; wij behouden ons het recht voor de kenmerken van onze producten zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

---